



**Первое совещание (восстановленного)
Европейского комитета по окружающей
среде и охране здоровья
Париж, 26–27 января 2005 г.**

14 марта 2005 г.

**Отчет о первом совещании (восстановленного) Европейского
комитета по окружающей среде и охране здоровья
Париж, 26–27 января 2005 г.**

Основные решения/действия

1. На совещаниях ЕКОСЗ по меньшей мере один день будет посвящен представлению подробного отчета о выполнении одной из региональных приоритетных задач плана ОСЗД, а программа второго дня будет включать рассмотрение хода работ по выполнению других обязательств, закрепленных в Декларации Будапештской конференции.
2. Были согласованы вопросы, касающиеся Специальной рабочей группы по плану ОСЗД, в работе которой предложено принять участие официально назначенным координаторам по вопросам окружающей среды и здоровья; первое совещание этой группы состоится в Австрии.
3. Ирландия предложила провести совещание в целях дальнейшего развития стратегии участия молодежи в работе ЕКОСЗ и Специальной рабочей группы по плану ОСЗД.
4. По просьбе рабочей группы по информационной системе социально-гигиенического мониторинга ЕКОСЗ согласился разработать стратегические рекомендации и предложил рабочей группе регулярно отчитываться перед ЕКОСЗ о проделанной работе.
5. Список национальных координаторов по вопросам окружающей среды и здоровья будет подготовлен до проведения следующего совещания ЕКОСЗ (июнь 2005 г.).

Важные даты

1. Второе совещание Европейского комитета по окружающей среде и охране здоровья, Копенгаген, 2–3 июня 2005 г., организуемое Европейским агентством по окружающей среде в качестве принимающей стороны.
2. Совещание заинтересованных стран и организаций по развитию стратегии участия молодежи, Дублин, 9–10 мая 2005 г., организуемое совместно Национальным управлением по делам детей Ирландии и Директоратом здравоохранения и социального обеспечения Норвегии.
3. Первое совещание Специальной рабочей группы по плану ОСЗД, 28–29 апреля 2005 г., Вена, организуемое Австрией в качестве принимающей стороны.



Содержание

	Стр.
1. Введение	3
2. Выступления по случаю открытия совещания	3
3. Выборы должностных лиц	3
4. Правила процедуры	3
5. Круг ведения и план работы	4
6. Участие молодежи	6
7. Специальная рабочая группа по плану ОСЗД	7
8. Стратегия коммуникации	8
9. Затраты на ведение деятельности	8
10. Отчеты членов Комитета о проведении соответствующей деятельности их странами/организациями в области окружающей среды и здоровья	8
11. Прочие вопросы	11
Приложения:	
1. Список участников	12
2. Правила процедуры Европейского комитета по окружающей среде и охране здоровья (ЕКОСЗ) (2004–2009 гг.)	19
3. Круг ведения Европейского комитета по окружающей среде и охране здоровья (ЕКОСЗ) (2004–2009 гг.)	22
4. Европейский план действий “Окружающая среда и здоровье детей” (план ОСЗД) – круг ведения и правила процедуры	23

1. Введение

Первое совещание “восстановленного” Европейского комитета по окружающей среде и охране здоровья (ЕКОСЗ) состоялось 26–27 января 2005 г. в Париже по приглашению Министерства здравоохранения Франции. В совещании приняли участие представители 9 из 10 государств-членов¹, а также семи межправительственных и международных организаций и четырех организаций гражданского общества, являющихся членами Комитета. На совещании также присутствовали советники членов ЕКОСЗ. Кроме того, для участия в работе совещания были приглашены лица, представлявшие предложения, и представители нескольких стран, не являющихся членами ЕКОСЗ. Список участников приводится в Приложении 1.

2. Выступления по случаю открытия совещания

Совещание открыл г-н Jean-Francois Fitou, Департамент по европейским и международным делам, который приветствовал участников от имени министра здравоохранения, представлявшего в это же время Кабинету министров Франции новый национальный план действий в области окружающей среды и охраны здоровья. Он особо подчеркнул важное значение данного совещания для выполнения решений Четвертой конференции на уровне министров по окружающей среде и охране здоровья (Будапешт, 2004 г.), отметив, что Франция имеет большой опыт решения проблем в области гигиены окружающей среды, таких как неблагоприятные жилищные условия.

Д-р Marc Danzon, директор Европейского регионального бюро ВОЗ, поблагодарил Францию за проведение этого первого совещания ЕКОСЗ после Будапештской конференции. В этой связи он заверил, что Европейское региональное бюро будет оказывать всемерную поддержку государствам-членам в выполнении обязательств, принятых на Будапештской конференции, отметив, что ЕКОСЗ будет играть ключевую роль в этом процессе.

Были утверждены предварительная повестка дня и программа.

3. Выборы должностных лиц

Д-р Danzon вкратце остановился на порядке выборов председателя и заместителя председателя из числа представителей государств - членов ЕКОСЗ в соответствии с Правилами процедуры. Профессор William Dab (Франция), кандидатура которого была предложена представителем Норвегии и поддержана представителем Болгарии, был избран председателем. Отметив, что председатель является представителем сектора здравоохранения, д-р Danzon предложил ЕКОСЗ, чтобы заместитель председателя представлял сектор охраны окружающей среды. Г-н Заал Ломтадзе (Грузия), кандидатура которого была предложена представителем Италии и поддержана представителем Сербии и Черногории, был избран заместителем председателя.

4. Правила процедуры

ЕКОСЗ рассмотрел Правила процедуры (ЕЕНС1/5), пересмотренные в свете решений Будапештской конференции секретариатом ЕКОСЗ. Было внесено несколько поправок, и согласованный текст Правил процедуры приводится в Приложении 2. Вкратце основные принятые изменения заключаются в следующем: при выборе

¹ Представители Российской Федерации не смогли принять участие.

представителей стран должны приниматься во внимание соображения географического характера; в число членов должны входить один или несколько представителей молодежи; работа ЕКОСЗ должна строиться на основе консенсуса; и расходы на ведение деятельности ЕКОСЗ могут покрываться за счет добровольных пожертвований, неденежных взносов и/или поддержки со стороны программных бюджетов. Было также высказано желание добиться того, чтобы деятельность ЕКОСЗ носила открытый и прозрачный характер, в связи с чем приветствуется участие в работе совещаний других государств - членов Европейского региона в качестве наблюдателей, с тем чтобы ни могли обмениваться взглядами по ряду вопросов с ЕКОСЗ.

5. Круг ведения и план работы

Вопрос о том, как наилучшим образом выполнять круг обязанностей, утвержденных министрами на Будапештской конференции (ЕЕНС1/6 и Приложение 3), обсуждался в ходе пленарного и двух параллельных заседаний рабочих групп. С самого начала было достигнуто согласие, что необходимо использовать прагматичные подходы для того, чтобы на межправительственном совещании по среднесрочной оценке в 2007 г. и на следующей конференции на уровне министров в 2009 г. можно было представить наглядные и осязаемые результаты деятельности по выполнению обязательств, принятых на Будапештской конференции.

5.1 Основные функции

После обстоятельной дискуссии участники совещания согласились с тем, что основные функции ЕКОСЗ должны заключаться в выполнении принятых в Будапеште обязательств по двум основным направлениям деятельности: отчетность и мониторинг; и информационно-пропагандистская деятельность.

Отчетность и мониторинг. Обсуждался целый ряд механизмов, направленных не только на сбор информации о деятельности по выполнению обязательств в странах, но также на то, чтобы эта информация получила широкое распространение и была легко доступной. В этой связи:

- Было решено, что эффективным механизмом является разработка базы данных, основанной на Интернет-технологиях.
- Члены Комитета согласились с тем, что национальные координаторы по вопросам окружающей среды и здоровья, официально назначенные министерствами здравоохранения или охраны окружающей среды или обоими министерствами вместе, по предложению ВОЗ будут играть ключевую роль в предоставлении ЕКОСЗ информации о деятельности по выполнению обязательств, а также в предоставлении информации другим странам и тем заинтересованным сторонам в их странах, которые хотели бы принять участие в этой деятельности. В помощь координаторам могли бы быть также направлены специальные вопросники для мониторинга хода работ по выполнению обязательств. Список этих координаторов будет представлен на следующем совещании ЕКОСЗ.
- Разрабатываемые в настоящее время санитарно-гигиенические показатели среды обитания будут представлять собой чрезвычайно важный инструмент деятельности. Было достигнуто согласие о том, что было бы целесообразно подготовить доклад по санитарно-гигиеническим показателям среды обитания

для представления на межправительственном совещании по среднесрочной оценке в 2007 г. Кроме того, было решено, что по предложению рабочей группы по информационной системе социально-гигиенического мониторинга (см. www.euro.who.int/ehindicators) ЕКОСЗ подготовит стратегические рекомендации, и что рабочая группа должна будет представлять отчеты о проделанной работе на каждом совещании ЕКОСЗ.

Информационно-пропагандистская деятельность. ЕКОСЗ признает, что информационно-пропагандистская деятельность имеет важнейшее значение для успешного выполнения обязательств, принятых на Будапештской конференции, в связи с чем ЕКОСЗ будет оказывать поддержку деятельности в этой области, включая:

- Обмен информацией об изучении конкретных случаев и ситуаций в качестве важного механизма, с помощью которого страны могут взаимно использовать накопленный опыт. Активизации работы в этой области могут также способствовать совещания ЕКОСЗ.
- Развитие партнерских связей между различными секторами и соответствующими международными организациями, местными органами власти, неправительственными организациями, профсоюзами и деловыми кругами. ЕКОСЗ может также способствовать росту осознания странами необходимости развития общенациональных процессов с участием НПО, профсоюзов, деловых и промышленных кругов для мобилизации и использования имеющихся ресурсов, что будет способствовать выполнению обязательств, принятых на Будапештской конференции.
- Повышение уровня осведомленности о работе ЕКОСЗ с помощью различных средств коммуникации и путем привлечения большего числа стран к участию в его совещаниях. Деятельность ЕКОСЗ должна быть открытой для широкой общественности, включая молодежь. Для сбора и распространения информации важное значение имеет обеспечение двусторонней связи с ЕКОСЗ.
- В целях выполнения обязательств, принятых на Будапештской конференции, и для того, чтобы совещания ЕКОСЗ могли представлять собой форум для обмена мнениями, обеспечивая получение синергетического эффекта и позволяя избегать дублирования усилий, необходимо обеспечить тесную взаимосвязь его деятельности с другими международными инициативами в этой области – такими как Комиссия ООН по устойчивому развитию, план действий ЕС, ОПТООСЗ (Общеввропейская программа по транспорту, охране окружающей среды и здоровья), Протокол по проблемам воды и здоровья и Европейская сеть агентств по охране окружающей среды, в состав которой входит 31 страна - член ЕАОС. Таким образом, ЕКОСЗ сможет, при необходимости, способствовать выполнению обязательств, принятых на Будапештской конференции: например, побуждая страны к созданию совместных рабочих групп на уровне министров или путем выявления возможных доноров.
- Местные городские власти также могут играть важную роль в осуществлении преобразований, и принятие законодательства в этой области в городах, включая соответствующие строительные нормы и правила и политику в области транспорта, могло бы способствовать решению многих экологических проблем, оказывающих воздействие на здоровье человека. ЕКОСЗ мог бы использовать такие форумы, как сеть “Здоровые города” и ОПТООСЗ для дальнейшего развития

деятельности в области гигиены окружающей среды. Организации, занимающиеся решением вопросов, связанных с городской средой, должны обеспечить связь своей деятельности с ЕКОСЗ.

5.2 Формат совещаний ЕКОСЗ

Было принято решение о том, что целесообразным было бы проведение тематических совещаний ЕКОСЗ, в рамках которых по меньшей мере один день будет посвящен одной из региональных приоритетных задач плана ОСЗД, а программа второго дня работы будет включать рассмотрение хода работ по выполнению других обязательств, закрепленных в Декларации. Была достигнута предварительная договоренность о следующем порядке рассмотрения тем:

- Респираторные заболевания, связанные с загрязнением воздуха внутри и вне помещений (июнь 2005 г.);
- Заболеваемость и инвалидность в связи с воздействием опасных химических веществ (осень/зима 2005 г.);
- Последствия для здоровья, связанные с несчастными случаями и травмами (весна 2006 г.);
- Желудочно-кишечные заболевания и другие последствия для здоровья, связанные с небезопасной водой (осень 2006 г.).

6. Участие молодежи

Министры, принимавшие участие в работе Будапештской конференции, поддержали предложение об участии молодежи в работе ЕКОСЗ и предлагаемой Специальной рабочей группы по плану ОСЗД. Национальное управление по делам детей Ирландии впоследствии предложило разработать рамочную стратегию обеспечения такого представительства и участия, с тем чтобы этот процесс носил демократический и прозрачный характер. Эта стратегия, описанная в рабочем документе ЕЕНС1/9, была представлена д-ром Aisling Gillen, г-жой Janet Gaynor и г-ном Jack Evans. Стратегия основывается уже на существующих в странах сетях и механизмах с учетом того, что не все страны еще готовы к обеспечению участия молодежи в этом процессе и что достижение цели обеспечения участия молодежи в процессе охраны окружающей среды и здоровья на местном, национальном и общеевропейском уровнях потребует дальнейшего развития и расширения данного процесса с течением времени.

В ходе обсуждения было достигнуто согласие о том, что необходимо обеспечить участие молодежи в демократических процессах на основе существующих механизмов и структур, таких как национальные молодежные советы на уровне стран или Молодежный консультативный совет ЮНЕП и Европейский молодежный форум на международном уровне. В отношении поддержки участия молодежи на местном уровне представитель Регионального экологического центра для Центральной и Восточной Европы (РЭЦ ЦВЕ) отметил, что РЭЦ располагает 16 страновыми офисами, которые могут оказать содействие в этой деятельности; кроме того, РЭЦ ЦВЕ будет рад возможности обменяться опытом работы по выполнению программы подготовки молодых лидеров экологического движения, а также организовать проведение субрегионального совещания по вопросам участия молодежи. Члены ЕКОСЗ согласились с тем, что желательно обеспечить участие в работе ЕКОСЗ двух представителей молодежи, что следует учитывать вопросы гендерного равенства и что отобранные лица должны представлять широкие массы молодежи, а не молодежные профессиональные группы, и иметь возраст от 16 до 21 года. Было решено, что ЕКОСЗ

предложит Национальному управлению по делам детей Ирландии весной 2005 г. организовать совещание заинтересованных стран и организаций для изучения путей дальнейшего развития этой стратегии.

7. Специальная рабочая группа по плану ОСЗД

Д-р Lucianne Licari представила документ ЕЕНС1/8 о ходе работ по осуществлению Европейского плана действий “Окружающая среда и здоровье детей” (план ОСЗД). План ОСЗД, утвержденный министрами на Будапештской конференции, “предлагает ЕКОСЗ создать специальную рабочую группу с участием представителей государств-членов, международных организаций и НПО для оказания содействия и активизации деятельности, направленной на осуществление плана ОСЗД, уделяя при этом особое внимание обмену примерами наилучшей практики, а также распространению информации и опыта среди государств-членов” (пункт 28). Главный вопрос заключается в том, должны ли члены Специальной рабочей группы собираться вместе физически или же работа может осуществляться “виртуальной группой” с помощью электронных средств связи и, возможно, путем проведения ежегодных совещаний. Необходимо принять решение в отношении формальной структуры этой группы, а также механизма отчетности перед ЕКОСЗ.

В ходе обсуждения ясно подчеркивалась необходимость того, чтобы Специальная рабочая группа оказывала содействие ЕКОСЗ в осуществлении его общего мандата по контролю за выполнением обязательств, принятых на Будапештской конференции, включая план ОСЗД, и при этом высказывалось мнение, что электронные средства связи не смогут заменить проведения совещаний в плане мотивации и активного участия людей для получения требуемых результатов. Некоторые члены Комитета рассматривали Специальную рабочую группу как целевую рабочую группу, а другие как технический комитет, однако было достигнуто согласие в том, что она должна отчетываться перед ЕКОСЗ как директивным органом. Было достигнуто всеобщее согласие, что председателем и заместителем председателя Специальной рабочей группы должны являться представители государств-членов. В этой связи председатель ЕКОСЗ предложил, что для обеспечения тесного взаимодействия и четких механизмов отчетности Специальная рабочая группа по плану ОСЗД могла бы рассмотреть возможность выбора своим председателем члена ЕКОСЗ, представляющего одну из стран. Помимо государств-членов принять участие в работе Специальной рабочей группы будет предложено организациям, являющимся членами ЕКОСЗ.

Для пересмотра круга ведения в свете состоявшегося обсуждения была создана редакционная группа: пересмотренный текст приводится в Приложении 4.

По мнению ЕКОСЗ, представляется логичным пригласить принять участие в деятельности Специальной рабочей группы координаторов по вопросам окружающей среды и здоровья, что обеспечит взаимосвязь с существующей сетью при представлении отчетности о деятельности в странах, однако при этом признавалось, что страны могут пожелать направить других представителей. Кроме того, необходимо должным образом использовать другие существующие механизмы, такие как ОПТООСЗ и Протокол по проблемам воды и здоровья.

Было отмечено, что для обеспечения участия ряда стран и организаций гражданского общества потребуется финансовая поддержка.

Было принято решение, что первое совещание Специальной рабочей группы должно состояться до следующего совещания ЕКОСЗ с целью подготовки материалов (например, результатов изучения конкретных случаев и ситуаций по вопросам загрязнения воздуха и астмы у детей) для рассмотрения на этом совещании.

8. Стратегия коммуникации

Представляя рабочий документ ЕЕНС1/10, г-жа Vivienne Taylor Gee обратила внимание членов Комитета на то, что в течение последних двух дней они неоднократно подчеркивали значение коммуникации как важного элемента процесса реализации. Не только лица, определяющие политику, но также гражданское общество и широкая общественность должны знать, что происходит, каковы имеющиеся возможности и наиболее эффективные пути осуществления деятельности в этой области. В документе приводится целый ряд решений, доказавших свою эффективность на практике. Последующее обсуждение носило очень позитивный характер, выступавшие согласились с тем, что двусторонняя коммуникация имеет важнейшее значение для процесса реализации, и было предложено опросить координаторов по вопросам окружающей среды и здоровья, какого рода информацию они считали бы полезной для себя. Поскольку времени для проведения детального обсуждения стратегии коммуникации было недостаточно, было решено включить этот пункт в повестку дня следующего совещания ЕКОСЗ.

9. Затраты на ведение деятельности

Бюджет ЕКОСЗ (ЕЕНС1/11) отличается от предыдущих бюджетов тем, что он включает расходы на работу секретариата, на проведение ежегодного совещания координаторов по вопросам окружающей среды и здоровья, а также расходы на проезд членов ЕКОСЗ на соответствующие совещания и обеспечение связи. Однако было высказано мнение, что объем бюджетных средств является небольшим и с трудом позволяет покрыть расходы на проведение работ, которые были признаны важными и необходимыми для выполнения обязательств, принятых в Будапеште. Некоторые члены Комитета указали на то, что они могли бы внести вклад в виде добровольных пожертвований, неденежных взносов (например, проведение совещаний, прикомандирование сотрудников) и/или поддержки со стороны программных бюджетов.

10. Отчеты членов Комитета о проведении соответствующей деятельности их странами/организациями в области окружающей среды и здоровья

Членам Комитета было предложено представить отчеты о своих действиях по выполнению соответствующих пунктов Декларации Будапештской конференции и плана ОСЗД.

Болгария: Разработка национального плана ОСЗД в рамках НПДГОС начнется в марте. Это явится вторым пересмотром НПДГОС с учетом обязательств, принятых на Будапештской конференции.

Европейская комиссия: Основным инструментом для реализации стратегии ЕС по охране окружающей среды и здоровья, принятой в 2003 г., является Европейский план действий по окружающей среде и охране здоровья. Он включает 13 пунктов, касающихся вопросов, находящихся в правовой компетенции ЕС. Резолюция по данному вопросу была включена в повестку дня февральской сессии Европейского парламента после доклада, подготовленного Комитетом по окружающей среде,

здравоохранению и безопасности продуктов питания. Совет еще не выработал официальной позиции по данному плану. Второго-третьего декабря 2004 г. была проведена совместная конференция, организованная Нидерландами в качестве страны, председательствующей в ЕС, и Комиссии для обсуждения хода реализации Плана действий, уделяя особое внимание таким вопросам, как комплексные информационные системы, биомониторинг, качество воздуха внутри помещений и программы научных исследований.

ЮНЕП:

- На конференции в октябре 2004 г. основное внимание уделялось вопросам охраны здоровья матери и ребенка и окружающей среды.
- Подготовлены две публикации: *Women and Environment* (<http://www.unep.org/Documents.multilingual/Default.asp?DocumentID=67&ArticleID=4488&l=en>) и *Natural Allies: UNEP and Civil Society* (<http://www.unep.org/Documents.multilingual/Default.asp?DocumentID=67&ArticleID=4622&l=en>).
- В декабре 2004 г. в Женеве состоялся Всемирный форум гражданского общества, в работе которого приняли участие 62 НПО: повестка дня включала вопросы, связанные с Будапештской конференцией, с сообщениями выступили представители молодежи.
- 19–20 февраля 2005 г. представители более 100 организаций гражданского общества из разных стран мира примут участие в работе Шестого всемирного форума гражданского общества, который будет предшествовать проведению двадцать третьей сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров 21–25 февраля 2005 г. Ожидается обсуждение вопросов охраны окружающей среды и здоровья, и 54 представителя молодежи, включая шесть участников Будапештской конференции, должны принять участие в молодежной встрече.
- Темой Всемирного дня охраны окружающей среды 5 июня 2005 г. будет “Зеленые города”.

ЕЖ ООН:

- 1 марта 2005 г. начнется провозглашенное Организацией Объединенных Наций Десятилетие образования в интересах устойчивого развития (2005–2014 гг.). (http://portal.unesco.org/education/en/ev.php-URL_ID=27234&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html). На совещании высокого уровня 17–18 марта 2005 г., в котором примут участие министры образования и охраны окружающей среды, будет принята стратегия в области образования в интересах устойчивого развития.
- Очередное совещание ОПТООСЗ (Общеввропейская программа по транспорту, охране окружающей среды и здоровью) состоится 11–12 апреля 2005 г.
- Создается веб-сайт для размещения отчетов по мониторингу и оценке состояния окружающей среды по типу системы Reportnet ЕАОС.
- Подготовлены новые руководства на английском и русском языках для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, содержащие рекомендации в отношении сбора данных и применяемых стандартов (*Мониторинг и отчетность по*

окружающей среде в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии), а также руководство по проведению комплексного мониторинга и оценки (Мониторинг и оценка окружающей среды в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии – CD-ROM).

- Совещание рабочей группы старших должностных лиц, группы по подготовке шестой конференции “Окружающая среда для Европы” (Белград, осень 2007 г., см.: <http://www.unece.org/env/wgso/welcome.html>) состоится 13–14 октября 2005 г. после заседания Комитета по экологической политике Европейской экономической комиссии, которое состоится 10–12 октября.

РЭЦ ЦВЕ: Вопросы охраны окружающей среды и здоровья, а также план ОСЗД в настоящее время интегрируются в уже существующие программы, включая Green Pack и набор образовательных программ, содержащий раздел по вопросам окружающей среды и охраны здоровья. В настоящее время подготавливается брошюра, целью которой является повышение уровня осведомленности о вопросах, затронутых на Будапештской конференции. Продолжается проведение учебных курсов по подготовке молодых лидеров экологического движения из стран Центральной и Восточной Европы (информация для подачи заявок: <http://www.rec.org/REC/Programs/JFellows.html>).

Европейский альянс общественного здравоохранения (ЕАОЗ):

- В ходе семинара по стратегии НПО на тему “Развитие деятельности в области охраны окружающей среды и здоровья в Европе”, состоявшегося в Эгмонд-аан-Зее (Нидерланды) 1 декабря 2004 г. в период проведения вышеуказанного совещания ЕС, обсуждались пути усиления Плана действий ЕС, уделяя больше внимания уязвимым группам населения и детям. В числе прочего было рекомендовано усилить финансовую поддержку стран, не являющихся членами ЕС, для реализации плана ОСЗД и обеспечить, чтобы разрабатываемые в настоящее время информационные системы отвечали потребностям населения. С отчетом и докладами можно ознакомиться на веб-сайте экологической сети ЕАОЗ ((EEN): www.env-health.org/a/1522).
- 31 января – 2 февраля 2005 г. в Брюсселе состоится семинар по вопросам информационно-пропагандистской деятельности и коммуникации в области охраны окружающей среды и здоровья, организуемый EEN и организацией “Врачи за социальную ответственность”. Семинар предназначен для работников здравоохранения, а также групп пациентов, женских групп и НПО, занимающихся информационно-пропагандистской деятельностью в области охраны здоровья и окружающей среды: более подробная информация приводится на веб-сайте: www.env-health.org/a/1525.
- В странах проводится серия совещаний по оказанию содействия в создании национальных платформ для деятельности НПО в области общественного здравоохранения в десяти новых государствах - членах ЕС. Первое такое совещание состоялось в Словении в середине января 2005 г. Более подробная информация приводится на веб-сайте: www.env-health.org/a/1570.
- В рамках финансируемого ЕС проекта CHEST в сотрудничестве с ВОЗ и Международной сетью “Здоровье детей, окружающая среда, безопасность” (INCHEP) подготавливается руководство по вопросам охраны здоровья детей и окружающей среды. Первое совещание состоится в Вене 27–28 февраля 2005 г.

- На веб-сайте плана ОСЗД планируется разместить карту, с помощью которой представители широкой общественности, НПО и лица, формирующие политику, смогут получать информацию о ходе работ в области окружающей среды и охраны здоровья детей в каждой стране.
- ЕАОЗ и ЕЕН при финансовой поддержке Генерального директората по окружающей среде подготавливают руководство по различным направлениям политики, процессам и возможным путям решения вопросов окружающей среды и охраны здоровья в Европейском регионе.

Эко-форум:

- На одном из заседаний в ходе указанной выше конференции НПО в Нидерландах рассматривались вопросы оповещения о потенциальной опасности. Присутствующим было интересно узнать, что, по мнению населения, лучше считать, что правительство находится в состоянии неопределенности, чем, что оно утаивает информацию от общественности.
- Альянс по охране здоровья детей и окружающей среды Германии планирует внести свой вклад в разработку НПДГОС в Германии, а Эко-форум оказал определенную поддержку деятельности Боннского отделения Европейского центра ВОЗ по окружающей среде и охране здоровья.
- В ряде стран состоялись совещания по вопросам охраны здоровья женщин и окружающей среды, первое такое совещание было проведено в Польше.

11. Прочие вопросы

Председатель поблагодарил участников за плодотворное участие в совещании ЕКОСЗ в новом составе и подтвердил, что следующее совещание ЕКОСЗ состоится 2–3 июня 2005 г. и будет организовано Европейским агентством по окружающей среде в Копенгагене, Дания.

Приложение 1

Список участников

Country Representatives and accompanying advisers

Armenia

Dr Tatul Hakobyan (Member)
Deputy Minister of Health
Ministry of Health
Yerevan

Austria

Mr Robert Thaler (Member)
Head of Division
Division V15 - Transport, Mobility
Human Settlement and Noise
Federal Ministry of Agriculture, Forestry, Environment and Water Management
Vienna

Bulgaria

Dr Hristina Mileva (Member)
Chief State Expert
Directorate of Public Health Protection and Control
Ministry of Health
Sofia

Finland

Ms Lea Kauppi (Member)
Director General
Finnish Environment Institute (SYKE)
Helsinki

France

Prof William Dab (Member and Chair)
Directeur général de la santé
Ministère des solidarités, de la santé et de la famille
Paris

Ms Céline Couderc (Adviser)
Ministry of Ecology and Sustainable Development
Paris

Mr Thierry Michelon (Adviser)
Sous-Directeur
Direction de la gestion des risques des milieux
Ministère des solidarités, de la santé et de la famille
Paris

Dr Georges Salines (Adviser)
Responsable adjoint
Département Santé Environnement
Institute de Veille Sanitaire
Saint Maurice cedex

Dr Anne-Catherine Viso (Adviser)
Animation des comités d'experts spécialisés
Relations internationales
Agence française de sécurité environnementale
Maisons-Alfort cedex

Georgia

Mr Zaal Lomtadze (Member and Vice-chair)
Deputy Minister
Ministry of Environment Protection and
Natural Resources of Georgia
Tbilisi

Italy

Mr Massimo Cozzone (Adviser*)
Senior Official
Ministry for the Environment and Territory
Rome

Norway

Dr Jon Hilmar Iversen (Member)
Deputy Director
Directorate for Health and Social Affairs
Oslo

Ms Bente Moe (Adviser)
Senior Adviser
Directorate for Health and Social Affairs
Oslo

* Adviser replacing a Member.

Mr Erlend Tarnevik Dreias (Budapest Conference youth delegate)
Afjord
Norway

Serbia and Montenegro

Mr Miroslav Spasojevic (Member)
Assistant Director
International Cooperation and EU Integration
Directorate for Environmental Protection
Ministry of Science and Environmental Protection
Belgrade

Representatives of Intergovernmental Bodies and International Organizations and accompanying advisers

European Commission (EC)

Mr Michael Hübel (Member)
Health Determinants
JMO C5/91
European Commission
DG Health and Consumer Protection
Luxembourg, Luxembourg

Mr Scott Brockett (Member*)
DG Environment
Urban & Health Unit
European Commission
Brussels, Belgium

European Environment Agency (EEA)

Prof Jacqueline McGlade (Member)
Executive Director
European Environment Agency
Copenhagen, Denmark

Ms Petra Fagerholm (Adviser)
Assistant
Management Support
Executive Directors Office
European Environment Agency
Copenhagen, Denmark

Organization for Economic Co-operation and Development (OECD)

Ms Dian Turnheim (Member*)
OECD
Paris Cedex, France

Regional Environmental Centre for Central and Eastern Europe (REC)

Dr Janos Zlinszky (Adviser*)
Senior Adviser
The Regional Environmental Center for Central and Eastern Europe
Szentendre, Hungary

United Nations Economic Commission for Europe (UNECE)

Ms Christina von Schweinichen (Member)
Deputy Director
Division for Environment and Human Settlements
UNECE
Geneva, Switzerland

United Nations Environment Programme (UNEP)

Mr Wondwosen Asnake Kibret (Member*)
UNEP
Chatelaine, Geneva, Switzerland

World Health Organization Regional Office for Europe (WHO)

Dr Marc Danzon (Member)
Regional Director
WHO Regional Office for Europe
Copenhagen, Denmark

Dr Roberto Bertollini (Adviser)
Director, Special Programme on Health & Environment
WHO European Centre for Environment and Health, Rome Office
Rome, Italy

Dr Yves Charpak (Adviser)
Senior Policy Adviser
World Health Organization Office at the European Union
Brussels, Belgium

* Adviser replacing a Member.

* Adviser replacing a Member.

* Adviser replacing a Member.

Representatives of Civil Society Groups

Eco-Forum

Ms Sascha Gabizon (Member)
Director
European ECO-FORUM and Women in
Europe for a Common Future
Munich, Germany

European Public Health Alliance

Ms Genon K. Jensen (Member)
Director
EPHA Environment Network (EEN)
European Public Health Alliance (EPHA)
Brussels, Belgium

International Confederation of Free Trade Unions (ICFTU)

Mr Bjorn Erikson (Member)
Industrial Hygienist
Norwegian Confederation of Trade Unions
Oslo, Norway

World Business Council for Sustainable Development (WBCSD)

Dr Howard Klee (Member*)
Program Manager
World Business Council for Sustainable Development
Genève, Switzerland

By Special Invitation

Sweden

Ms Kia Regner (Representing National Board of Health and Welfare of Sweden)
Chair IFEH European Group
International Federation of
Environmental Health
Vaxholm, Sweden

* Adviser replacing a Member.

United Kingdom

Mr Gareth Jones
Assistant Director, International Health
Health Protection and Scientific Development
Department of Health
London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Co-chairs of Working Group on Environment and Health Information System

Dr Luciana Sinisi
APAT/Italian Environmental Protection Agency
Rome, Italy

Ms Ingrida Zurlyté
Deputy Director
Environment and Health Division
State Environmental Health Centre
Vilnius, Lithuania

Presenters of Strategy for Youth Participation

Mr Jack Evans (Budapest Conference youth representative)
c/o National Children's Office
Dublin, Ireland

Ms Janet Gaynor
Health Promotion Department
North Western Health Board
Co. Donegal, Ireland

Dr Aisling Gillen
Health Service Executive: NW Region
Regional Children's Service
Ballyshannon, Co. Donegal, Ireland

EEHC Secretariat

Ms Liz Kyed
Programme Assistant
Environment and Health Coordination and Partnerships
WHO Regional Office for Europe
Copenhagen, Denmark

Dr Lucianne Licari
Regional Adviser
Environment and Health Coordination and Partnerships
WHO Regional Office for Europe
Copenhagen, Denmark

Ms Elaine Price
Technical Officer
Environment and Health Coordination and Partnerships
WHO Regional Office for Europe
Copenhagen, Denmark

Ms Vivienne Taylor Gee (Rapporteur)
Communication Officer
Environment and Health Coordination and Partnerships
WHO Regional Office for Europe
Copenhagen, Denmark

Приложение 2

Правила процедуры Европейского комитета по окружающей среде и охране здоровья (ЕКОСЗ) (2004–2009 гг.)

1. The Committee comprises: 10 representatives of Member States - five appointed by the WHO Regional Committee for Europe and five appointed by the UNECE Committee on Environmental Policy taking into consideration geographical distribution; two seats for the European Commission (one for health and one for environment); one seat each for the European Environment Agency (EEA), United Nations Economic Commission for Europe (UNECE), United Nations Environment Programme (UNEP), Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), WHO Regional Office for Europe and the Regional Environmental Centre for Central and Eastern Europe (REC); as well as one seat each for the International Confederation of Free Trade Unions, the World Business Council for Sustainable Development, and one representative each for the NGO health sector and the NGO environment sector. In addition, there was general consensus among countries at the Budapest Conference for the EEHC to have one or more youth members.

In selecting country representatives, account will be taken of the need to ensure that those selected will be representative of the interests of the broad geographical areas of the Region. Nominees should be officials with a basic understanding of the Environment and Health process and international experience in the field; it would be an asset if candidates for membership from Member States had the support of other countries, preferably within their subregion.

2. Each member of the Committee may be accompanied by one or more advisers, who may contribute to the discussions on specific items of the agenda if requested by the committee member concerned and authorized by the Chairperson.
3. A member may appoint an alternate when unable to attend meetings.
4. As requested in paragraph 23b of the Budapest Declaration, efforts will be made to ensure proper involvement of Member States which are not members of the EEHC. Such Member States may request to attend the EEHC meetings as observers². Organizations and institutions not represented on the EEHC may be invited to participate in meetings of the Committee on the discretion of the Chairperson when it appears that their interests are concerned.
5. According to paragraph 23b of the Budapest Declaration, the mandate of the Committee will be in effect until the Fifth Ministerial Conference on Environment and Health, to be hosted by Italy in 2009.
6. All members of the Committee nominated in 2004 will serve up to the mid-term intergovernmental review in 2007, at which time new elections should be held for representatives to serve up to the Fifth Ministerial Conference on Environment and Health in 2009³. It is foreseen that the Committee may wish to recommend to the respective sessions of

² Observers may be invited to speak at the EEHC meetings at the discretion of the Chair.

³ "The future of the environment and health process in Europe", Working paper EUR/04/5046267/9, paragraph 34a. Copenhagen, WHO Regional Office for Europe, 2004.

the WHO Regional Committee for Europe and the UNECE Committee on Environmental Policy in autumn 2007 that its term of office be extended, following the mid-term review, to allow continuity in the preparations for the Fifth Ministerial Conference. Changes in nomination of representatives are required to be notified in advance to the secretariat by the responsible authorities.

7. The Chairperson and Vice-chairperson of the Committee will be elected from among the country representatives. Should neither the Chairperson nor Vice-chairperson be able to officiate for part or all of an EEHC meeting, a country member will be nominated to do so by the Committee members.
8. The Committee will meet not less than twice per year.
9. Twelve members (or their designated alternatives) will constitute a quorum for meetings of the Committee.
10. The Committee may, as appropriate, amend its rules of procedure. Ad hoc working groups and task forces established by the Committee shall apply the rules of procedures mutatis mutandis.
11. The Committee will proceed by a consensual approach.
12. The WHO Regional Office for Europe will act as the secretariat of the Committee as requested in paragraph 23b of the Budapest Declaration.
13. The secretariat, in consultation with and under the guidance of the Chairperson, will prepare a provisional agenda for each session of the Committee. The provisional agenda will be communicated to all representatives at least 5 weeks before the opening of the session for comments, and the necessary technical documentation communicated to all representatives at least three weeks before the opening of the session. Any member may request the addition of a specific item to the provisional agenda. In order to ensure transparency in the work of the Committee provisional agendas and technical documentation cleared by the Chairperson, shall be put on EEHC's website (www.euro.who.int/eehc.dk) when made available to members. In this regard, Member States will be invited to send their comments on the documentation to the secretariat for consideration by the Committee; they will also be invited after each session to send their comments on the decisions taken by the Committee.
14. The Rapporteur, who will be designated from among the secretariat, will produce minutes of meetings. The minutes, initially cleared by the Chairperson, will be circulated to the Committee for comments. The final minutes, cleared by the Chairperson, shall be put on EEHC's website.
15. The secretariat will report annually to the WHO Regional Committee for Europe and to the UNECE Committee on Environmental Policy in accordance with paragraph 23b of the Budapest Declaration.
16. The working language of meetings of the Committee will be English. Minutes of meetings and annual reports of the work of the Committee will be in English and will be subsequently translated into Russian.

17. Operational costs for convening meetings and for the secretariat will be provided from voluntary donations, in-kind contributions and/or programmatic budgets.
18. Facilities for meetings are expected to be provided free of charge by hosting governments, organizations or institutions.
19. In principle, the expenses of each representative will be covered by the respective country or organization. Pending funding, special arrangements may be made to cover the expenses of representatives from countries in transition and major groups.

Приложение 3

Круг ведения Европейского комитета по окружающей среде и охране здоровья (ЕКОСЗ) (2004–2009 гг.)

1. To oversee coordination and implementation of the outcomes of the European Environment and Health process (for example, the Children's Environment and Health Action Plan for Europe), taking into account other relevant processes and programmes, and to help promote and ensure reporting back on the implementation of actions decided by the Budapest Ministerial Conference.
2. To foster the exchange and dissemination of information among relevant actors in the field of environment and health and to propose regional activities, encouraging the involvement of all Member States in the Region as well as other relevant stakeholders, thereby increasing interest in the Environment and Health process.
3. To promote cooperation and coordination with associated organizations and related processes, and in particular the links between the Environment and Health process, the Environment for Europe process and the European Commission's Environment and Health Strategy, taking into account the recommendations of the Rio Declaration, Agenda 21 and the World Summit on Sustainable Development.
4. To assist in identifying environmental health issues that require collaborative action or further study, including the possible promotion of subregional activities, and to make recommendations for further action to the WHO Regional Office for Europe (including its related bodies such as the Regional Committee and the Standing Committee of the Regional Committee), as well as to other appropriate organizations/bodies.
5. To further develop the Environment and Health process in Europe by facilitating and promoting partnerships with relevant stakeholders and intersectorality in the field of environment and health that lead to sustainability.
6. To report annually to the WHO Regional Committee for Europe and to the UNECE Committee on Environmental Policy on achievements and areas needing greater efforts, as well as on the Committee's activities, work plan and financial requirements.
7. To provide all Member States in 2007, through the WHO Regional Committee for Europe and the UNECE Committee on Environmental Policy, with a detailed proposal for the agenda of the Fifth Ministerial Conference on Environment and Health in 2009, to be hosted by Italy⁴.

⁴ As agreed at the 54th Session of the WHO Regional Office for Europe, 6-9 September 2004.

Приложение 4

Европейский план действий “Окружающая среда и здоровье детей” (план ОСЗД) – круг ведения и правила процедуры

On the basis of the decision of the Fourth Ministerial Conference, in Budapest in particular paragraph 28 of the CEHAPE:

“We call upon WHO, and we ourselves undertake, to ensure an adequate follow-up mechanism to the CEHAPE. To this end we invite the European Environment and Health Committee to establish a CEHAPE task force with the participation of Member States, international organizations and NGOs, in order to facilitate and stimulate implementation of the CEHAPE, with particular attention paid to the sharing of best practices and the dissemination of information and experiences among the Member States.”

the EEHC has decided to establish a CEHAPE task force with the following terms of reference.

Terms of reference

1. To promote the implementation of the four Regional Priority Goals and identify Member States who may wish to take a leadership role in this process;
2. To serve as a source of knowledge and practical experience and to provide a platform to share policies, good practices and tools that facilitate the implementation of Regional Priority Goals in the Member States;
3. To identify new research needs and to promote the coordination of research programmes on children’s health and environment among Member States;
4. To propose international and intercountry projects on children’s health and environment and to provide assistance in identifying partners and donors;
5. To promote advocacy, information, education (including capacity-building) and communication, of the environment and health impacts on children’s health;
6. To report to each EEHC meeting on the above terms of reference;
7. To be responsible for the preparation of a comprehensive report and a position paper for the midterm review meeting in 2007, indicating progress made, difficulties encountered, gaps in policy-making identified and future recommendations on the further development of the CEHAPE.

Rules of procedure

Regarding the rules of procedure, which the Task Force may wish to extend, the EEHC decided that:

- 1 The Task Force should be invited to prepare and initiate a two-year programme of activities.
2. The Chair and Vice-chair should come from the Member States.

3. The officially designated national environment and health focal points will comprise the Task Force, although countries may wish to designate other representatives. All members of the EEHC may participate in the Task Force. Youth representation will be ensured in accordance with the decision of the EEHC.
4. The Task Force will meet at least once a year and perhaps back-to-back with the EEHC:
5. WHO would serve as secretariat to facilitate the work of the Task Force.